



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 94-33**

under the

**MENTAL HEALTH ACT
(O.C. 94-173)**

Filed March 23, 1994

Under section 68 of the *Mental Health Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

- 1 This Regulation may be cited as the *General Regulation - Mental Health Act*.
- 2 In this Regulation

“Act” means the *Mental Health Act*.

PSYCHIATRIC FACILITIES

3 For the purposes of the Act, the facilities listed in Schedules A and B are designated as psychiatric facilities.

4(1) A psychiatric facility shall offer to the public one or more of the following services:

- (a) in-patient services;
- (b) out-patient services;
- (c) day-care services;
- (d) emergency services; or
- (e) consultative and educational services to local agencies.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 94-33**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA SANTÉ MENTALE
(D.C. 94-173)**

Déposé le 23 mars 1994

En vertu de l'article 68 de la *Loi sur la santé mentale*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

- 1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement général - Loi sur la santé mentale*.
- 2 Dans le présent règlement

« Loi » désigne la *Loi sur la santé mentale*.

ÉTABLISSEMENTS PSYCHIATRIQUES

3 Pour l'application de la Loi, les établissements énumérés dans les Annexes A et B sont désignés comme étant des établissements psychiatriques.

4(1) Un établissement psychiatrique doit offrir au public un ou plusieurs des services suivants :

- a) services de consultations internes;
- b) services de consultations externes;
- c) services de soins de jour;
- d) services d'urgence; ou
- e) services consultatifs et éducatifs à l'intention des organismes locaux.

4(2) Any proposed alteration, limitation or restriction of the program of a psychiatric facility with respect to any of the services listed in subsection (1) shall be submitted to the Minister for approval.

4(3) The Shepody Healing Centre is exempted from the application of paragraphs (1)(b) and (c) and Part III of the Act.

96-57; 2001-92; 2004-107; 2014-88

5(1) The observation, examination, assessment, restraint, care and treatment of a patient in a psychiatric facility shall be under the supervision of a psychiatrist.

5(2) Notwithstanding subsection (1), it is not necessary for the observation, examination, assessment, restraint, care and treatment of a patient in a psychiatric facility listed in Schedule B to be under the supervision of a psychiatrist.

6 Plans and specifications for the creation, establishment, construction, alteration or renovation of a psychiatric facility shall be submitted to the Minister for approval.

96-57; 2014-88

7 The administrator of a psychiatric facility shall furnish such returns, reports and information to the Department as the Minister considers necessary.

2014-88

TRIBUNALS

8(1) A tribunal shall consist of three members, one of whom is a member of the Law Society of New Brunswick and is entitled to practise law in the Province who shall act as chairman of the tribunal and two others who are not members of the Law Society of New Brunswick.

8(2) The member of the Law Society of New Brunswick shall have been a practising member for not less than ten years.

8(3) The Lieutenant-Governor in Council may appoint alternate members for each tribunal and if for any reason a member of the tribunal cannot act as a member, an alternate member appropriate to comply with subsection (1) shall act in place of the member.

4(2) Toute modification, limitation ou restriction projetée du programme d'un établissement psychiatrique à l'égard des services énumérés au paragraphe (1) doit être soumise à l'approbation du ministre.

4(3) Le Centre de rétablissement Shepody est exempté de l'application des alinéas (1)b) et c) et de la Partie III de la Loi.

96-57; 2001-92; 2004-107; 2014-88

5(1) L'observation, l'examen, l'évaluation, les restrictions, les soins et le traitement d'un malade dans un établissement psychiatrique doivent s'effectuer sous la surveillance d'un psychiatre.

5(2) Nonobstant le paragraphe (1), il n'est pas nécessaire que l'observation, l'examen, l'évaluation, les restrictions, les soins et le traitement d'un malade dans un établissement psychiatrique énuméré à l'Annexe B soient effectués sous la surveillance d'un psychiatre.

6 Les plans et devis pour la création, l'établissement, la construction, la modification ou la rénovation d'un établissement psychiatrique doivent être soumis à l'approbation du ministre.

96-57; 2014-88

7 L'administrateur d'un établissement psychiatrique doit fournir au ministère les comptes rendus, rapports et renseignements que le ministre estime nécessaires.

2014-88

TRIBUNAUX

8(1) Chaque tribunal doit se composer de trois membres dont l'un qui est membre du Barreau du Nouveau-Brunswick et habilité à pratiquer le droit dans la province agit à titre de président du tribunal, et de deux autres membres qui ne sont pas membres du Barreau du Nouveau-Brunswick.

8(2) Le membre du Barreau du Nouveau-Brunswick doit avoir été un avocat praticien pendant au moins dix ans.

8(3) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer des membres suppléants pour chaque tribunal et si un membre du tribunal, pour une raison quelconque, ne peut pas agir à ce titre, un membre suppléant répondant aux conditions du paragraphe (1) doit agir à sa place.

8(4) A member of a tribunal holds office for the term, not exceeding five years, specified in the appointment and is eligible for reappointment at the expiration of the term.

8(4.1) Despite the expiry of his or her term, a member of a tribunal shall remain in office until the member resigns or is reappointed or replaced.

8(5) Repealed: 2006-29

8(6) The three members of a tribunal constitute a quorum and the decision of a majority is the decision of the tribunal.

2006-29; 2018-87

9(1) A tribunal shall hold a hearing which shall be *in camera* within seventy-two hours after the receipt of an application under section 8 or 12 of the Act by the chairman of the tribunal.

9(2) A hearing shall, where possible, be held at the psychiatric facility at which the person who is the subject of the application is detained or admitted as a voluntary patient.

96-108

10(1) The chairman of the tribunal shall ensure that a copy of the application received by the chairman, the accompanying examination report, any other accompanying documentation and a notice of the date, time and place of the hearing is given to

- (a) the person who is the subject of the application,
- (b) the representative of the person who is the subject of the application, if any, and
- (c) the appropriate psychiatric patient advocate.

10(2) The chairman of the tribunal shall ensure that notice of the date, time and place of the hearing is given to

- (a) the administrator,
- (b) the nearest relative of the person who is the subject of the application, and
- (c) the attending psychiatrist.

8(4) Un membre d'un tribunal occupe son poste pour un mandat d'au plus cinq ans, précisé dans sa nomination et il peut être renommé à l'expiration de son mandat.

8(4.1) En dépit de l'expiration de son mandat, le membre du tribunal demeure en poste jusqu'à sa démission, son remplacement ou la reconduction de son mandat.

8(5) Abrogé : 2006-29

8(6) Trois membres d'un tribunal constituent le quorum et la décision de la majorité est la décision du tribunal.

2006-29; 2018-87

9(1) Un tribunal doit tenir une audition à huis clos dans les soixante-douze heures de la réception d'une demande en application de l'article 8 ou 12 de la Loi par le président du tribunal.

9(2) Une audition doit être tenue, si possible, à l'établissement psychiatrique où la personne faisant l'objet de la demande est détenue ou admise à titre de malade en placement volontaire.

96-108

10(1) Le président du tribunal doit s'assurer qu'une copie de la demande qu'il a reçue, le rapport d'examen et tout autre document qui y sont joints, ainsi qu'un avis des date, heure et lieu de l'audition sont donnés

- a) à la personne qui fait l'objet de la demande,
- b) au représentant de la personne qui fait l'objet de la demande, le cas échéant, et
- c) au défenseur des malades mentaux compétent.

10(2) Le président du tribunal doit s'assurer qu'un avis des date, heure et lieu de l'audition est donné

- a) à l'administrateur,
- b) au plus proche parent de la personne qui fait l'objet de la demande, et
- c) au psychiatre traitant.

10(3) The following persons have a right to be present at the hearing:

- (a) the person who is the subject of the application;
- (b) the applicant;
- (c) the representative of the person referred to in paragraph (a) and of the person referred to in paragraph (b); and
- (d) any other person having an interest in the matter, as determined by the tribunal.

10(4) The person who is the subject of the application, the person's representative and the psychiatric patient advocate, if the psychiatric patient advocate is not the representative of the patient, may call witnesses, cross-examine witnesses and make submissions at the hearing.

10(5) A tribunal or any member of the tribunal may interview the person who is the subject of the application or any other person in private.

10(6) A tribunal may engage independent medical, psychiatric or other professional persons to present evidence and make submissions with regard to any matter heard by the tribunal.

96-108; 96-109; 2006-71

11(1) An examination report under section 8 of the Act or an attending psychiatrist's certificate under the Act or under this Regulation purported to be signed by the attending psychiatrist is admissible in evidence at a hearing or other proceeding before a tribunal without proof of the signature of the person purporting to have signed the report or certificate.

11(2) The evidentiary value of an examination report or an attending psychiatrist's certificate referred to in subsection (1) shall be determined by the tribunal.

12 A hearing may be adjourned from time to time by a tribunal of its own motion or where the person who is the subject of the application, the person's representative or the psychiatric patient advocate requests the adjournment in order to prepare for the hearing.

96-108; 96-109; 2000-52; 2006-71

13 A tribunal may waive the attendance of the person who is the subject of the application from the hearing where the representative of the person, if any, or the psy-

10(3) Les personnes suivantes ont le droit d'être présentes à l'audition :

- a) la personne qui fait l'objet de la demande;
- b) le requérant;
- c) le représentant de la personne visée à l'alinéa a) et de la personne visée à l'alinéa b); et
- d) toute autre personne ayant un intérêt dans la cause, telle que déterminée par le tribunal.

10(4) La personne qui fait l'objet de la demande, son représentant et le défenseur des malades mentaux, si le défenseur des malades mentaux n'est pas le représentant du malade, peuvent citer des témoins, les contre-interroger et présenter des mémoires à l'audition.

10(5) Un tribunal ou l'un de ses membres peut avoir une entrevue privée avec la personne qui fait l'objet de la demande ou avec toute autre personne.

10(6) Un tribunal qui entend une cause peut engager un médecin, psychiatre ou autre professionnel indépendant pour présenter la preuve et des mémoires y afférents.

96-108; 96-109; 2006-71

11(1) Un rapport d'examen en vertu de l'article 8 de la Loi ou un certificat de psychiatre traitant en vertu de la Loi ou du présent règlement présenté comme ayant été signé par le psychiatre traitant est admissible en preuve à une audition devant un tribunal sans qu'il soit nécessaire de prouver la signature de la personne censée avoir signé le rapport ou le certificat.

11(2) Il incombe au tribunal de déterminer la valeur probante d'un rapport d'examen ou d'un certificat de psychiatre traitant visé au paragraphe (1).

12 Une audition peut être ajournée de temps à autre par un tribunal de sa propre initiative ou à la demande de la personne qui fait l'objet de la demande, de son représentant ou du défenseur des malades mentaux afin de se préparer pour l'audition.

96-108; 96-109; 2000-52; 2006-71

13 Un tribunal peut renoncer à la présence de la personne qui fait l'objet de la demande à l'audition lorsque le représentant de cette personne, le cas échéant, ou le

chiatric patient advocate, where there is no representative of the person, advises the tribunal that he believes the person's presence is not required at the hearing.

2006-71

14 A tribunal shall compile a record of a hearing held before it and the record shall include, where applicable,

- (a) the application by which the hearing was commenced,
- (b) the notice of any hearing and to whom and how it was given,
- (c) any waivers of appearance of the person who is the subject of the application,
- (d) all documentary evidence filed with the tribunal,
- (e) the transcript, if any, of the oral evidence given at the hearing,
- (f) the written decision of the tribunal, and
- (g) any orders made by the tribunal.

15(1) A tribunal shall make a written decision and an order, if any, within seventy-two hours after the conclusion of a hearing.

15(2) The chairman of the tribunal shall prepare the written decision of the tribunal which shall contain a summary of the evidence, a summary of the representations before the tribunal, the decision of the tribunal and the reasons for the decision.

15(3) The chairman of the tribunal shall send forthwith a copy of the written decision and the order, if any, of the tribunal to the applicant, the person who is the subject of the application, the person's representative, the administrator, the psychiatric patient advocate and the Executive Director.

15(4) The chairman of the tribunal shall send the Minister a copy of all decisions and orders made by the tribunal in relation to an application under section 8 or 12 of the Act.

96-57; 96-108; 2006-71; 2014-88; 2017, c.4, s.2

défenseur des malades mentaux lorsque la dernière n'a pas de représentant, avise le tribunal qu'à son avis, la présence de la personne à l'audition n'est pas requise.

2006-71

14 Il incombe à un tribunal de compiler le dossier d'une audition tenue devant lui, lequel doit comprendre, lorsque cela est applicable :

- a) la demande qui a déclenché l'audition,
- b) l'avis de toute audition, les destinataires de l'avis et la manière dont l'avis a été donné,
- c) toutes renonciations à la présence de la personne qui fait l'objet de la demande,
- d) toute preuve documentaire déposée auprès du tribunal,
- e) la transcription, le cas échéant, des dépositions faites à l'audition,
- f) la décision écrite du tribunal, et
- g) toutes ordonnances rendues par le tribunal.

15(1) Un tribunal doit rendre une décision écrite et une ordonnance, le cas échéant, dans les soixante-douze heures qui suivent la fin d'une audition.

15(2) Le président du tribunal doit préparer la décision écrite du tribunal qui doit contenir un résumé de la preuve, un résumé des représentations devant le tribunal, la décision du tribunal et les motifs de la décision.

15(3) Le président du tribunal doit envoyer immédiatement une copie de la décision écrite et de l'ordonnance, le cas échéant, au requérant, à la personne qui fait l'objet de la demande, au représentant de cette personne, à l'administrateur, au défenseur des malades mentaux et au directeur général.

15(4) Le président du tribunal doit envoyer au ministre une copie de toutes les décisions et ordonnances rendues par le tribunal relativement à une demande faite en application de l'article 8 ou 12 de la Loi.

96-57; 96-108; 2006-71; 2014-88; 2017, ch. 4, art. 2

16 Upon receipt of a copy of a decision or order, if any, of a tribunal, the administrator shall take any action required to give effect to the decision or order.

17(1) The chairman of a tribunal may act alone with respect to an application under section 8 or 12 of the Act received by the chairman where the person who is the subject of the application or the person's representative or the psychiatric patient advocate advises the chairman that he or she will not be calling witnesses, cross-examining witnesses or making submissions.

17(2) Notwithstanding subsection (1), where the chairman is acting alone and the person who is the subject of the application, the person's representative or the psychiatric patient advocate decides to call a witness, cross-examine a witness or make a submission, the chairman shall, upon learning of the decision, cease acting alone and shall convene a hearing before the full tribunal within seventy-two hours.

17(3) The duties, authorities and powers of the chairman when acting alone are the duties, authorities and powers of the tribunal under the Act and this Regulation and any decision or order of the chairman shall be deemed to be a decision or order made by the tribunal.

96-108; 2006-71

17.1(1) A member of a tribunal shall be remunerated as follows:

- (a) if the member is the chairman of the tribunal, \$250 for each hearing and \$125 for each hour of travel time to attend a hearing; and
- (b) if the member is not the chairman of the tribunal, \$80 for each hearing.

17.1(2) A member of a tribunal is entitled to be reimbursed for travelling and other expenses incurred by the member in the performance of his or her duties in accordance with the Travel Policy of the Board of Management.

2017, c.4, s.2

17.2(1) A review board shall consist of

- (a) one member who is a member of the Law Society of New Brunswick and entitled to practise law in

16 Sur réception d'une copie de la décision ou de l'ordonnance du tribunal, le cas échéant, l'administrateur doit prendre toute mesure nécessaire pour donner effet à la décision ou à l'ordonnance.

17(1) Le président d'un tribunal peut agir seul relativement à une demande faite en application de l'article 8 ou 12 de la Loi qu'il a reçue, lorsque la personne qui fait l'objet de la demande ou son représentant l'avise qu'elle, son représentant ou le défenseur des malades mentaux ne citera pas de témoins, ne les contre-interrogera pas, ni ne présentera de mémoires.

17(2) Nonobstant le paragraphe (1), lorsque le président agit seul et que la personne qui fait l'objet de la demande, son représentant ou le défenseur des malades mentaux décide de citer un témoin, de le contre-interroger ou de présenter un mémoire, le président doit cesser d'agir seul et convoquer le tribunal en session plénière pour une audition dans les soixante-douze heures de l'instant où il a appris la décision.

17(3) Les pouvoirs et fonctions du président lorsqu'il agit seul sont ceux du tribunal en vertu de la Loi et du présent règlement et toute décision ou ordonnance du président est réputée être une décision ou ordonnance du tribunal.

96-108; 2006-71

17.1(1) Le membre d'un tribunal a droit à une rémunération comme suit :

- a) s'agissant du président, 250 \$ pour chaque audience et 125 \$ pour chaque heure de temps de déplacement pour s'y rendre;
- b) s'agissant d'un membre qui n'est pas président, 80 \$ pour chaque audience.

17.1(2) Le membre d'un tribunal a droit au remboursement des dépenses de déplacement et autres qu'il engage dans l'exercice de ses fonctions en conformité avec la directive sur les déplacements qu'établit le Conseil de gestion.

2017, ch. 4, art. 2

17.2(1) Chaque commission de recours se compose des membres suivants :

- a) un membre du Barreau du Nouveau-Brunswick autorisé à exercer le droit dans la province, qui en est le président;

the Province who shall act as chairman of the review board,

(b) one member who is a psychiatrist or, if a psychiatrist is not available, a physician, and

(c) one member who is not a lawyer, psychiatrist or physician.

17.2(2) The Lieutenant-Governor in Council may appoint alternate members for each review board and if for any reason a member of the review board cannot act as a member, an alternate member appropriate to comply with subsection (1) shall act in place of the member.

17.2(3) A member of staff or an employee of a psychiatric facility shall not act as a member of a review board when an application in relation to a patient of that psychiatric facility is being reviewed.

17.2(4) A member of a review board holds office for the term, not exceeding five years, specified in the appointment and is eligible for reappointment at the expiration of the term.

17.2(5) Despite the expiry of his or her term, a member of a review board shall remain in office until the member resigns or is reappointed or replaced.

17.2(6) The three members of a review board constitute a quorum and the decision of a majority is the decision of the review board.

2017, c.4, s.2

REVIEW BOARDS

18(1) A review board shall compile a record of a hearing before it and the record shall include, where applicable,

(a) the application, complaint or reference by which the hearing was commenced,

(b) the notice of any hearing and to whom and how it was given,

(c) all documentary evidence filed with the review board,

b) un psychiatre, ou si aucun n'est disponible, un médecin;

c) un membre qui est ni membre du Barreau du Nouveau-Brunswick, ni psychiatre, ni médecin.

17.2(2) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer des membres suppléants pour chaque commission de recours, et si un membre, pour une raison quelconque, ne peut remplir ses fonctions, un membre suppléant répondant aux conditions du paragraphe (1) doit agir à sa place.

17.2(3) Le membre du personnel ou l'employé d'un établissement psychiatrique ne peut remplir ses fonctions de membre d'une commission de recours lorsqu'elle procède à l'examen d'une demande relative à un malade de cet établissement psychiatrique.

17.2(4) Le membre d'une commission de recours est nommé pour un mandat maximal de cinq ans ainsi qu'il est spécifié à sa nomination et il peut être reconduit à l'expiration de son mandat.

17.2(5) En dépit de l'expiration de son mandat, le membre d'une commission de recours demeure en poste jusqu'à sa démission, son remplacement ou la reconduction de son mandat.

17.2(6) Les trois membres d'une commission de recours constituent le quorum, et les décisions de la commission sont prises à la majorité des voix.

2017, ch. 4, art. 2

COMMISSIONS DE RECOURS

18(1) Il incombe à une commission de recours de compiler le dossier d'une audition tenue devant elle, lequel doit comprendre, lorsque cela est applicable :

a) la demande, la plainte ou le renvoi qui a déclenché l'audition,

b) l'avis de toute audition, les destinataires de l'avis et la manière dont il a été donné,

c) toute preuve documentaire déposée auprès de la commission de recours,

- (d) the transcript, if any, of the oral evidence given at the hearing,
- (e) the written decision of the review board, and
- (f) any orders made by the review board.

18(2) The chairman of the review board shall transmit a copy of the written report referred to in subsection 33(1) of the Act to the persons referred to in subsection 32(1.2) of the Act and the Executive Director within twenty-four hours after the conclusion of the inquiry.

2017, c.4, s.2

19 A hearing may be adjourned from time to time by a review board of its own motion or where the person who is the subject of the application or the person's representative requests the adjournment in order to prepare for the hearing.

20 A review board may waive the attendance of the person who is the subject of an application from a hearing where the representative of the person, if any, or the psychiatric patient advocate, where there is no representative of the person, advises the review board that he believes the person's presence is not required at the hearing.

2006-71

20.1(1) A member of a review board shall be remunerated as follows:

- (a) if the member is the chairman of the review board, \$250 for each hearing and \$125 for each hour of travel time to attend a hearing;
 - (a.1) if the member is a psychiatrist, \$250 for each hour of sitting in a hearing and, for preparation time, an additional \$250 for each day of sitting in a hearing;
- (b) if the member is a physician, \$125 for each hearing; and
- (c) if the member is not the chairman of the review board, a psychiatrist or a physician, \$80 for each hearing.

20.1(2) A member of a review board is entitled to be reimbursed for travelling and other expenses incurred by the member in the performance of his or her duties in ac-

d) la transcription, le cas échéant, des dépositions faites à l'audition,

e) la décision écrite de la commission de recours, et

f) toutes ordonnances rendues par la commission de recours.

18(2) Le président de la commission de recours doit transmettre une copie du rapport écrit visé au paragraphe 33(1) de la Loi au directeur général et aux personnes visées au paragraphe 32(1.2) de la Loi dans les vingt-quatre heures qui suivent la fin de l'enquête.

2017, ch. 4, art. 2

19 Une audition peut être ajournée de temps à autre par une commission de recours de sa propre initiative ou à la demande de la personne qui fait l'objet de la demande ou de son représentant afin de se préparer pour l'audition.

20 Une commission de recours peut renoncer à la présence de la personne qui fait l'objet de la demande à l'audition lorsque le représentant de cette personne, le cas échéant, ou le défenseur des malades mentaux lorsque la dernière n'a pas de représentant, avise la commission de recours qu'à son avis, la présence de la personne à l'audition n'est pas requise.

2006-71

20.1(1) Le membre d'une commission de recours a droit à une rémunération comme suit :

- a) s'agissant du président, 250 \$ pour chaque audience et 125 \$ pour chaque heure de temps de déplacement pour s'y rendre;
 - a.1) s'agissant d'un psychiatre, 250 \$ pour chaque heure d'audience et 250 \$ par jour d'audience pour la préparation;
- b) s'agissant d'un médecin, 125 \$ pour chaque audience;
- c) s'agissant d'un membre qui est ni président, ni psychiatre, ni médecin, 80 \$ pour chaque audience.

20.1(2) Le membre d'une commission de recours a droit au remboursement des dépenses de déplacement et autres qu'il engage dans l'exercice de ses fonctions en

cordance with the Travel Policy of the Board of Management.

2017, c.4, s.2; 2018-87

**PSYCHIATRIC PATIENT ADVOCATE
SERVICES AND PSYCHIATRIC PATIENT
ADVOCATES**

2006-71

21 The administrator of a psychiatric facility shall provide access to office space and secretarial services in the facility to assist a psychiatric patient advocate service in carrying out its responsibilities under the Act and this Regulation.

2006-71

22(1) A psychiatric patient advocate, upon learning of an application under section 8 or 12 of the Act, shall ascertain whether the person who is the subject of the application has a representative and the name and address of the representative and shall advise the chairman of the tribunal of the name and address of the representative.

22(2) A psychiatric patient advocate shall act as the representative of a person who is detained in a psychiatric facility under an examination certificate issued under section 7.1 of the Act, who is the subject of an application under section 8 or 12 of the Act or who is an involuntary patient if the person is unable to represent himself and the person is not otherwise represented and it would be detrimental, in the opinion of the psychiatric patient advocate, to the best interests of the person if the person was not represented.

2006-71

22.1(1) Notwithstanding that a person who is the subject of an application under section 8 or 12 of the Act has a representative, a psychiatric patient advocate has full party status to act before a tribunal dealing with the application and may call witnesses, cross-examine witnesses, make submissions and do such other things that he or she considers to be in the best interests of the person who is the subject of the application.

22.1(2) Nothing in subsection (1) requires a psychiatric patient advocate to act in any proceeding before a tribunal if the person referred to in subsection (1) has a representative.

96-109; 2006-71

conformité avec la directive sur les déplacements qu'établit le Conseil de gestion.

2017, ch. 4, art. 2; 2018-87

**SERVICES DE DÉFENSEUR DES MALADES
MENTAUX ET DÉFENSEURS
DES MALADES MENTAUX**

2006-71

21 L'administration d'un établissement psychiatrique doit fournir l'espace de bureau et les services de secrétariat dans l'établissement pour aider un service de défenseur des malades mentaux dans l'exercice de ses fonctions en vertu de la Loi et du présent règlement.

2006-71

22(1) Un défenseur des malades mentaux doit, dès qu'il apprend l'existence d'une demande en application de l'article 8 ou 12 de la Loi, s'assurer que la personne qui fait l'objet de la demande a un représentant, vérifier les nom et adresse de ce représentant et en aviser le président du tribunal.

22(2) Un défenseur des malades mentaux doit agir à titre de représentant d'une personne qui est détenue dans un établissement psychiatrique en vertu d'un certificat d'examen délivré en application de l'article 7.1 de la Loi ou qui fait l'objet d'une demande en application de l'article 8 ou 12 de la Loi ou qui est un malade en placement non volontaire si la personne, incapable de se représenter elle-même, n'est pas autrement représentée à l'audition et que, de l'avis du défenseur des malades mentaux, il serait préjudiciable à l'intérêt primordial de cette personne qu'elle ne soit pas représentée.

2006-71

22.1(1) Bien qu'une personne qui fait l'objet d'une demande en application de l'article 8 ou 12 de la Loi ait un représentant, un défenseur des malades mentaux a le statut intégral de partie pour agir devant le tribunal qui examine la demande et peut citer des témoins, les contre-interroger, présenter des mémoires et faire toutes autres choses qu'il considère être dans l'intérêt primordial de la personne qui fait l'objet de la demande.

22.1(2) Aucune disposition du paragraphe (1) n'exige qu'un défenseur des malades mentaux n'agisse dans toute procédure engagée devant un tribunal, si la personne visée au paragraphe (1) a un représentant.

96-109; 2006-71

FORMS

- 23(1)** Repealed: 2014-88
- 23(2)** Repealed: 2014-88
- 23(3)** Repealed: 2014-88
- 23(4)** Repealed: 2014-88
- 23(5)** Repealed: 2014-88
- 23(6)** Repealed: 2014-88
- 23(7)** Repealed: 2014-88
- 23(8)** Repealed: 2014-88
- 23(9)** Repealed: 2014-88
- 23(10)** Repealed: 2014-88
- 23(11)** An order for examination under subsection 9(1) of the Act shall be in Form 11.
- 23(12)** Repealed: 2014-88
- 23(13)** Repealed: 2014-88
- 23(14)** Repealed: 2014-88
- 23(15)** Repealed: 2014-88
- 23(16)** Repealed: 2014-88
- 23(17)** Repealed: 2014-88
- 23(18)** Repealed: 2014-88
- 23(19)** Repealed: 2014-88
- 23(20)** Repealed: 2014-88
- 23(21)** Repealed: 2014-88
- 23(22)** Repealed: 2014-88
- 23(23)** Repealed: 2014-88
- 23(24)** Repealed: 2014-88
- 23(25)** Repealed: 2014-88

FORMULES

- 23(1)** Abrogé : 2014-88
- 23(2)** Abrogé : 2014-88
- 23(3)** Abrogé : 2014-88
- 23(4)** Abrogé : 2014-88
- 23(5)** Abrogé : 2014-88
- 23(6)** Abrogé : 2014-88
- 23(7)** Abrogé : 2014-88
- 23(8)** Abrogé : 2014-88
- 23(9)** Abrogé : 2014-88
- 23(10)** Abrogé : 2014-88
- 23(11)** L'ordonnance d'examen visée au paragraphe 9(1) de la Loi doit être établie au moyen de la Formule 11.
- 23(12)** Abrogé : 2014-88
- 23(13)** Abrogé : 2014-88
- 23(14)** Abrogé : 2014-88
- 23(15)** Abrogé : 2014-88
- 23(16)** Abrogé : 2014-88
- 23(17)** Abrogé : 2014-88
- 23(18)** Abrogé : 2014-88
- 23(19)** Abrogé : 2014-88
- 23(20)** Abrogé : 2014-88
- 23(21)** Abrogé : 2014-88
- 23(22)** Abrogé : 2014-88
- 23(23)** Abrogé : 2014-88
- 23(24)** Abrogé : 2014-88
- 23(25)** Abrogé : 2014-88

23(26) Repealed: 2014-88

23(27) Repealed: 2014-88

23(28) Repealed: 2014-88

23(29) Repealed: 2014-88

23(30) Repealed: 2014-88

23(31) Repealed: 2014-88

23(32) Repealed: 2014-88

23(33) Repealed: 2014-88
2012-107; 2014-88

24 Repealed: 2012-107
2012-107

25 Repealed: 2014-88
2008-61; 2014-88

GENERAL

26 Where the administrator of a psychiatric facility has issued an order under subsection 24(2) of the Act and has notified peace officers or other persons of the order, the administrator shall advise such peace officers or other persons when the patient returns or is returned.

26.1 Repealed: 2008-61
94-106; 2008-61

27 The administrator of a psychiatric facility shall provide forms for applications under the Act with envelopes pre-addressed to the chairman of the review board having jurisdiction to any person who wishes to make an application to the review board under the Act and who requests a form.

REPEAL

28 *New Brunswick Regulation 84-284 under the Mental Health Act is repealed.*

COMMENCEMENT

29 *This Regulation comes into force on May 1, 1994.*

23(26) Abrogé : 2014-88

23(27) Abrogé : 2014-88

23(28) Abrogé : 2014-88

23(29) Abrogé : 2014-88

23(30) Abrogé : 2014-88

23(31) Abrogé : 2014-88

23(32) Abrogé : 2014-88

23(33) Abrogé : 2014-88
2012-107; 2014-88

24 Abrogé : 2012-107
2012-107

25 Abrogé : 2014-88
2008-61; 2014-88

GÉNÉRALITÉS

26 L'administrateur d'un établissement psychiatrique qui a délivré un ordre en application du paragraphe 24(2) de la Loi et qui l'a notifié aux agents de la paix ou autres personnes doit les aviser du retour ou de la réintégration du malade.

26.1 Abrogé : 2008-61
94-106; 2008-61

27 L'administrateur d'un établissement psychiatrique doit fournir les formulaires de demande en application de la Loi avec des enveloppes préadressées au président de la commission de recours compétente à toute personne qui veut faire une demande à la commission de recours en application de la Loi et qui demande un formulaire.

ABROGATION

28 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-284 établi en vertu de la Loi sur la santé mentale est abrogé.*

ENTRÉE EN VIGUEUR

29 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} mai 1994.*

SCHEDULE A

Centracare Saint John, Saint John
 Restigouche Hospital Center, Campbellton
 Campbellton Regional Hospital, Campbellton
 Dr. Everett Chalmers Hospital, Fredericton
 Dr. Georges L. Dumont Hospital, Moncton
 The Moncton Hospital, Moncton
 Saint John Regional Hospital, Saint John
 Chaleur Regional Hospital, Bathurst
 Edmundston Regional Hospital, Edmundston
 Shepody Healing Centre, Dorchester
 Miramichi Regional Hospital, Miramichi
 St. Joseph's Hospital, Saint John
 New Brunswick Youth Centre, Miramichi
 94-69; 97-30; 2000-53; 2001-92; 2004-107; 2010-9;
 2022-65

ANNEXE A

Centracare Saint John, Saint John
 Centre hospitalier Restigouche, Campbellton
 Hôpital régional de Campbellton, Campbellton
 Hôpital Dr Everett Chalmers, Fredericton
 Hôpital Dr Georges L. Dumont, Moncton
 The Moncton Hospital, Moncton
 Hôpital régional de Saint-Jean, Saint John
 Hôpital régional Chaleur, Bathurst
 Hôpital régional d'Edmundston, Edmundston
 Centre de rétablissement Shepody, Dorchester
 Hôpital régional de Miramichi, Miramichi
 St. Joseph's Hospital, Saint John
 Centre pour jeunes du Nouveau-Brunswick, Miramichi
 94-69; 97-30; 2000-53; 2001-92; 2004-107; 2010-9;
 2022-65

SCHEDULE B

Community Mental Health Centre, Bathurst
 Community Mental Health Centre, Campbellton
 Community Mental Health Centre, Caraquet
 Community Mental Health Centre, Chatham
 Community Mental Health Centre, Edmundston
 Community Mental Health Centre, Fredericton
 Community Mental Health Centre, Grand Falls
 Community Mental Health Centre, Moncton
 Community Mental Health Centre, Kent
 Community Mental Health Centre, Saint John
 Community Mental Health Centre, St. Stephen
 Community Mental Health Centre, Sussex
 Community Mental Health Centre, Woodstock
 96-108

ANNEXE B

Centre de santé mentale communautaire, Bathurst
 Centre de santé mentale communautaire, Campbellton
 Centre de santé mentale communautaire, Caraquet
 Centre de santé mentale communautaire, Chatham
 Centre de santé mentale communautaire, Edmundston
 Centre de santé mentale communautaire, Fredericton
 Centre de santé mentale communautaire, Grand-Sault
 Centre de santé mentale communautaire, Moncton
 Centre de santé mentale communautaire, Kent
 Centre de santé mentale communautaire, Saint-Jean
 Centre de santé mentale communautaire, Saint Stephen
 Centre de santé mentale communautaire, Sussex
 Centre de santé mentale communautaire, Woodstock
 96-108

Repealed: 2014-88 2014-88	FORM 1	Abrogé : 2014-88 2014-88	FORMULE 1
Repealed: 2012-107 2012-107	FORM 2	Abrogé : 2012-107 2012-107	FORMULE 2
Repealed: 2014-88 2014-88	FORM 2.1	Abrogé : 2014-88 2014-88	FORMULE 2.1
Repealed: 2012-107 2012-107	FORM 3	Abrogé : 2012-107 2012-107	FORMULE 3
Repealed: 2012-107 2012-107	FORM 4	Abrogé : 2012-107 2012-107	FORMULE 4
Repealed: 2014-88 2014-88	FORM 4.1	Abrogé : 2014-88 2014-88	FORMULE 4.1
Repealed: 2012-107 2012-107	FORM 5	Abrogé : 2012-107 2012-107	FORMULE 5
Repealed: 2014-88 2014-88	FORM 6	Abrogé : 2014-88 2014-88	FORMULE 6
Repealed: 2014-88 2014-88	FORM 7	Abrogé : 2014-88 2014-88	FORMULE 7

FORM 8

Repealed: 2014-88
2014-88

FORMULE 8

Abrogé : 2014-88
2014-88

FORM 9

Repealed: 2014-88
2014-88

FORMULE 9

Abrogé : 2014-88
2014-88

FORM 10

Repealed: 2014-88
2014-88

FORMULE 10

Abrogé : 2014-88
2014-88

FORM 11

ORDER FOR EXAMINATION
(Mental Health Act, R.S.N.B. 1973,
c.M-10, s.9(1))

To any peace officer in the Province of
 New Brunswick

OR

To _____ in the County of _____,
 nearest relative of the person to be examined

Whereas information upon oath (*or* solemn affirmation)
 has this day been brought before the under-
 signed, a judge of the Provincial Court sitting in

 (location)

by _____ of _____
 (name of informant) (address of informant)

that the informant believes that _____

 (name or description of person)

of _____
 (address of person)

is suffering from a serious mental illness and should
 be examined in the interest of the person's own
 safety or the safety of others,

And whereas I am satisfied that such examination is
 necessary and the person refuses to submit to a med-
 ical examination,

And whereas I am satisfied that the person named or
 described in the order is or will be present at _____
 _____,
 (address of dwelling)

And whereas I have made due inquiry into all of the
 facts to form a satisfactory opinion,

FORMULE 11

ORDONNANCE D'EXAMEN
(Loi sur la santé mentale, L.R.N.-B.
1973, ch. M-10, par. 9(1))

Destinataire : Un agent de la paix de la province
 du Nouveau-Brunswick

OU

_____ du comté de _____,
 parent le plus proche de la personne à examiner.

Attendu que les informations sous serment (*ou* sous
 affirmation solennelle) remises à ce jour au soussi-
 gné, juge de la Cour provinciale siégeant à _____

_____ par _____
 (lieu) (nom de l'informateur)

de _____
 (adresse de l'informateur)

selon lesquelles l'informateur croit que _____

 (nom ou description de la personne)

de _____
 (adresse de la personne)

est atteinte d'une maladie mentale grave et devrait
 être examinée dans l'intérêt de sa propre sécurité ou
 de celle d'autrui,

Et attendu que je suis convaincu qu'un tel examen
 est nécessaire et que la personne refuse de se sou-
 mettre à un examen médical,

Et attendu que je suis convaincu que la personne
 nommée ou décrite dans l'ordre est ou sera présente
 à _____,
 (adresse de l'habitation)

Et attendu que j'ai dûment enquêté sur tous les faits
 pour fonder un avis concluant,

I hereby authorize you, the said peace officers, or any of you, to enter the dwelling at _____ and order you to take into custody _____
(address of dwelling)

the said _____
(name or description of person to be examined)

and take that person to a medical facility, physician's office or psychiatric facility where the person may be detained for medical examination.

OR

I hereby order you, the nearest relative of the person to be examined, to take into custody the said _____
(name of person to be examined)

and take that person to a medical facility, physician's office or psychiatric facility where the person may be detained for medical examination.

Dated this ___ day of _____, 20__.

Judge of the Provincial Court

NOTE: This order is authority for any person to whom it is directed to take into custody the person named or described in the order and to take that person to a medical facility, physician's office or psychiatric facility where the person named or described may be detained for medical examination.

2017, c.4, s.2

Par les présentes, je vous autorise, vous agents de la paix, ou l'un d'entre vous, à pénétrer dans l'habitation à _____ et vous
(adresse de l'habitation)

ordonne de prendre sous votre garde _____

(nom ou description de la personne à examiner)

et de conduire cette personne à un centre médical, au bureau d'un médecin ou à un établissement psychiatrique où elle peut être détenue pour un examen médical.

OU

Par les présentes, je vous ordonne, vous le parent le plus proche de la personne à examiner, de prendre sous votre garde _____
(nom ou description de la personne à examiner)

et de conduire cette personne à un centre médical, au bureau d'un médecin ou à un établissement psychiatrique où elle peut être détenue pour un examen médical.

Fait le _____ 20__.

Juge de la Cour provinciale

REMARQUE : La présente ordonnance donne autorisation à son destinataire de prendre sous sa garde la personne nommée ou décrite dans l'ordonnance et de la conduire à un centre médical, au bureau d'un médecin ou à un établissement psychiatrique où la personne nommée ou décrite peut être détenue pour un examen médical.

2017, ch. 4, art. 2

FORM 12

Repealed: 2014-88
2014-88

FORMULE 12

Abrogé : 2014-88
2014-88

Repealed: 2014-88 2014-88	FORM 13	Abrogé : 2014-88 2014-88	FORMULE 13
Repealed: 2014-88 2014-88	FORM 14	Abrogé : 2014-88 2014-88	FORMULE 14
Repealed: 2014-88 2014-88	FORM 15	Abrogé : 2014-88 2014-88	FORMULE 15
Repealed: 2014-88 2014-88	FORM 16	Abrogé : 2014-88 2014-88	FORMULE 16
Repealed: 2014-88 2014-88	FORM 17	Abrogé : 2014-88 2014-88	FORMULE 17
Repealed: 2014-88 2014-88	FORM 18	Abrogé : 2014-88 2014-88	FORMULE 18
Repealed: 2014-88 2014-88	FORM 19	Abrogé : 2014-88 2014-88	FORMULE 19
Repealed: 2014-88 2014-88	FORM 20	Abrogé : 2014-88 2014-88	FORMULE 20
Repealed: 2014-88 2014-88	FORM 21	Abrogé : 2014-88 2014-88	FORMULE 21

Repealed: 2014-88
2014-88

FORM 22

Abrogé : 2014-88
2014-88

FORMULE 22

Repealed: 2014-88
2014-88

FORM 23

Abrogé : 2014-88
2014-88

FORMULE 23

Repealed: 2014-88
2014-88

FORM 24

Abrogé : 2014-88
2014-88

FORMULE 24

Repealed: 2014-88
2014-88

FORM 25

Abrogé : 2014-88
2014-88

FORMULE 25

Repealed: 2014-88
2014-88

FORM 26

Abrogé : 2014-88
2014-88

FORMULE 26

Repealed: 2014-88
2014-88

FORM 27

Abrogé : 2014-88
2014-88

FORMULE 27

Repealed: 2014-88
2014-88

FORM 28

Abrogé : 2014-88
2014-88

FORMULE 28

Repealed: 2014-88
2014-88

FORM 29

Abrogé : 2014-88
2014-88

FORMULE 29

Repealed: 2014-88
2014-88

FORM 30

Abrogé : 2014-88
2014-88

FORMULE 30

FORM 31

Repealed: 2014-88
2014-88

FORMULE 31

Abrogé : 2014-88
2014-88

FORM 32

Repealed: 2014-88
2014-88

FORMULE 32

Abrogé : 2014-88
2014-88

FORM 33

Repealed: 2014-88
2014-88

FORMULE 33

Abrogé : 2014-88
2014-88

FORM 34

Repealed: 2012-107
2012-107

FORMULE 34

Abrogé : 2012-107
2012-107

FORM 35

Repealed: 2014-88
2014-88

FORMULE 35

Abrogé : 2014-88
2014-88

N.B. This Regulation is consolidated to September 22, 2022.

N.B. Le présent règlement est refondu au 22 septembre 2022.